THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 40 — 92 FRIDAY, DECEMBER 3, 1976 TORONTO, ONTARIO

The Sun Also Rises. . .

Nisei In Japan: A Lost Generation

TOKYO. — The story of Tokyo Rose, with all its tragic inequities, is just one among hundreds involving Japanese Americans who were "cut off from their country after the start of World War II," writes Michael Berger for the San Francisco Cronicle.

"We're a lost generation," Berger learned from 62-year old Kiyo Nogami who was born in Alameda, a 1936 graduate from the Univ. of Calif. at Berkeley and a resident of Japan the last 40 years.

Like many of his contemporaries who now live in Japan and describe their existence in separate interviews, Nogami came here during the 1930 depression "because there were very limited job opportunities in the U.S., especially for someone who was not white."

Besides, Nogami said, "his parents wanted him to learn more about Japan and then return to California."

But what was supposed to have been a temporary stay turned into a lifetime for businessman Nogami and others of his generation.

They have varying emotional scars, having been suspected by both sides during a bitter war, stripped of their American citizenship whether they liked it or not and forced to adapt to life in what still, for them, is an alien culture.

Some have made money in business; others have gotten by as interpreters or with a variety of odd jobs, Berger's interviews revealed.

Still more have turned to journalism within Japan's English language press.

Many of them know each other only by name.

A club once used for bull sessions about the old days in America, or a little competitive bingo game, has disbanded.

"We've gone our separate ways, many of us," Nogami explained.

However, they still have one thing in common — they remain in many ways between two cultures: adults who recall their lives in America, but whose children and grandchildren are thoroughly Japanese.

And as much as they want their offspring to be "international," their own future seems strongly committed to living in Japan.

Business executive Bruce Kawashima, born in Berkeley and a Calif. graduate, also came here in the mid-1930s. "It was a chance to study, to work, to have an entirely new experience. I was 21. Who would choose otherwise at 21?"

Kawashima later married a Japanese national, worked for an American firm in Tokyo and worried about the spreading war in China. But he was surprised as anyone on Dec. 8, 1941 — Pearl Harbor Day in Japan.

The shock didn't stop him and other Japanese Americans from telling their friends what would happen.

"I got into a lot of arguments," Kawashima said, "by saying that Japan could never defeat America."

Day Inoshita, Los Angeles-born and a UCLA graduate, told his Japanese newspaper colleagues in Tokyo that "Japan's so-called Greater East Asia Co-Prosperity Sphere is a lot of bunk — and many of them agreed with me."

Whatever their private thoughts, everyone in Japan was suddenly, irrevocably caught up in the war. "A funny thing," Nogami said. "Some of us were drafted, others weren't."

He said he had been a baseball player. "Since I was known, maybe, that's why I was grabbed."

Kawashima told Berger that he lost his prewar job and was conscripted to work as a purchasing agent for a plant near Tokyo that made road scrapers. "I didn't feel I was part of the war. Like most of us who were trapped by circumstances, I tried to make the best of it.

"If you're in that spot, with a family to support, what do you do? Make a brave speech, go to prison and see your family starve to death?"

"I had no sense of guilt then, and I don't now," said Nogami. "In those days, you couldn't refuse service. If you did, you were dead. Besides, I had my parents to think about.

"They were on a boat bound for home in Alameda after a visit to Japan when Pearl Harbor came. The boat turned around and returned to Yokohama. They had almost no money; we were living on my wages."

The only pattern to their life during the war was uncertainty.

"I was in Japanese army aga-

(Cont. on P. 2)

Alta. Sansei Wins Pan Am Jr. Judo Gold

MEXICO CITY. — In the first Pan American Junior Judo Tournament held in Mexico City November 12 - 13, the Canadian team performed exceptionally well winning 3 gold, 2 silver and 1 bronze medals out of 6 events in which they competed. The only gold was won by Steven Tanjiura, son of Mr. & Mrs. Ken Tanjiura of Coaldale, Alberta, in the under 14 over 50 Kilo Category.

He is the current Canadian Junior Champion and also excells in hockey, playing in the Junior A Circuit at this young age.

Another sansei, David Miura of Willowdale, Ontario, current Ontario Provincial Youth Champion in the 57 Kilo category was the seventh member of this team but withdrew just prior to departure suffering from mononeucleosis. J.M.

Examing Phlegm. . .

Jpnz. Finds Cancer Detection Method

TOKYO. — A new method of examining phlegm has been found to be highly effective in detecting cancer of the lung which may escape discovery by X-rays, reported an Osaka cancer expert. Dr. Minoru Matsuda reported to a Japan Lung Cancer Society meeting that the conventional phlegm test method and come to be used less in recent years as a result of the increased use of endoscopes and also because the cancerous cells in the phlegm tend to degenerate if the sample is not processed soon.

Dr. Matsuda, chief of the respiratory disease department of the Osaka Adult Disease Center said the new method can prevent samples of phlegm from degenerating for a long time and its rate of discovery is 15 to 20 per cent higher than the conventional method.

In the new method, phlegm taken from a person is preserved in a solution containing 50 per cent of alcohol and 2 per cent carbonwax. The solution is thoroughly mixed and centrifuged to concentrate the phlegm cells for examination.

This method is said to be particularly effective in detecting cancer that grows on major bronchial tubes which is difficult to detect with X-ray pictures. Dr. Matsuda said that during his research he found the new method could detect cancerous cells in 75.9 per cent of the phlegm samples taken from 116 patients of lung cancer, compared with 59.5 per cent in the case of the conventional method.

Another advantage of the new method claimed by Dr. Matsuda is that samples can be prepared easily and therefore it can be easily used for group examinations.

Commenting on the report, Dr. Shigeto Ikeda of the National Cancer Center endorsed the importance of examination of phlegm in detecting lung cancer and said that the combined use of X-rays and phlegm tests will improve the rate of discovery of cancer.

Biographical Essay On Nisei Writer Michi Weglyn Commissioned By Pub.

NEW YORK. — Harper & Row has commissioned free lance writer Harriet Shapiro of New York to write a biographical essay on Michi Nishiura Weglyn, author of "Years of Infamy". To be entitled, "Michi", the essay deals with the author's adolescent wartime experiences and will be aimed at junior readers (8th grade and up).

The story of "Michi" will be a part of the Reading Basic Plus Series, "Gnomes and Knots", to be published in June, 1977.

It was also learned that "People" Magazine will carry an article on Mrs. Weglyn in their Dec. issue.

Sansei Is Capt. Of Harvard Wrestlers

CAMBRIDGE, Mass. — Harvard Univ. senior Milton Yasunaga will captain the Crimson varsity wrestling squad this season.

A native of Honolulu and twice Hawaii state high school wrestling champion, Yasunaga is believed to be the first Japanese American to captain a varsity team at Harvard.

He is an A-minus average in his academic work.

On & Off Jpn. Quake Prediction

TOKYO. — A Tokyo Univ. seismologist says accumulated geological energy could burst into a big earthquake any time, devastating the industrial belt that stretches from Tokyo 300 miles west to Osaka.

Dr. Katsuhiko Ishibashi said the geological base in the Suruga Bay area, 80 to 110 miles west of Tokyo, has dropped almost 3.8 feet in an indication of a massive accumulation of energy.

The phenomenon was caused by friction between the Asian continent and the Philippine geological structures, he said. The resulting quake could have a magnitude of eight on the Richter Scale, he added.

The Suruga area was devastated by a big quake in 1854 and another in 1944, Ishibashi said.

An earthquake that hit Tokyo in 1923 with a magnitude of 7.9 killed 142,802 persons.

Ishibashi said in an interview that he could foresee enormous human casualties and property damage in a new quake because of present city structures and increased population .

Lonely Aged In Japan "Live" Only For T.V.

OSAKA. — Rather a sad commentary but most of the elderly who live alone and are lonely have but a television set "to live for."

That's what the recent survey conducted by the Komei party's Osaka prefectural headquarters revealed.

Between July 20 and Aug. 20, the party's youth bureau numbering 2500 interviewed 5330 oldsters, the results being submitted to Mayor Yasushi Oshima.

The over 65-year olds complained of physical troubles. They numbered 34 per cent of the interviewed. Confined to bed were 1.4 per cent; and receiving medical treatment were 55 per cent.

One third of the interviewed, including three persons above 90 years of age, have some kind of employment.

As for the "purpose of life," some 800 persons or about 14 per cent, said they had nothing to live for.

For those who said they had something to live for, the majority of them of them ranked television viewing at the top.

Sixty-two per cent of those who do not have work complained that although they wanted to, they found no employment.

Thirty-six per cent said they did not have to work.

As for emergency situations, 135 oldsters said they had no one to contact for help.

Thirteen per cent of the people said their nights were spent alone.

For Best Results Use New Canadian Ads

OSCAR'S Ski And Sports

SKIS

1201 Bloor Street West
Toronto, Ont.
532-4267

Nisei. . .

(Cont. from Page One)

lost my will, and I was beaten regularly because my sergeant knew I was born in the States," said one Japanese American who preferred anonymity.

Kawahima and others didn't know until the end of the war that they had been "tailed by the civil secret police."

"I was in the army for two weeks and got kicked out," said Oakland-born Bob Yamada. "I still don't know why; I guess they never knew what to make of us."

When it was all over and most of them were penniless, the 'lost generation' discovered they weren't Americans anymore.

"They told me I'd have to go to court to get my citizenship back," said Kawashima. He reacted like many others. "I told them to 'go to hell' and walked out of the embassy."

Inoshita says he did what he had to. He applied for Japanese papers. It was doubly ironic, because Inoshita's parents like in many other families, whose sons came here in the 1930s, had taken his name off the family register in Japan to exempt him from military services.

When they look back on their American youth, the images are ambivalent. "I recall the days at Sutro Baths in San Francisco," says Kawashima, "when the man at the door said, 'No Japs allowed.'"

"I heard that all through my East Bay youth," said Nogami "but even though it hurt me, I ignored it. Now, I feel the impact more fully. I knew intolerance in America, but I've found it in Japan, too."

The name of his company used to be "Nisei," the Japanese characters of which mean "second generation" (Japanese American), the reporter was informed.

"Our Japanese bank told us that 'if we changed our name, doing business would be easier." They did.

John Fuji, who was born in Japan but reared in the United States after his clergyman father moved to Calif., finally left America because he couldn't get citizenship.

"The law was discriminatory," he said, "but had a lot of good times in the States. Even now, 40 years later, if I get a couple of beers in me, I defend America to my Japanese friends — but I'll go the other way, too."

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

The New Canadian

Established in 1939
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation.
Second Class mail No. 00300

T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

Published on every Tuesdays and Fridays

SUBSCRIPTION
$14.00 for one year,
$8.00 for Six Months

479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

MATURE person to learn estimating and selling with some draftsman's knowledge for roofing and sheet-metal concern. East ender preferred. Must have driver's licence. 291-1673 (Toronto).

OPERATORS experienced on leather coats, excellent wages, steady employment. Apply in person, Pacific Garment Co., 366 Adelaide St. W. Toronto.

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2068 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-8184

APPLICATION FOR PERSONAL GREETINGS IN THE SPECIAL EDITION OF THE ENGLISH SECTION IN

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W. Toronto Ont M5U 2O9
Phone 366-5005

MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 123 MAIN ST., TORONTO, ONT.	GREETING OMITTED DUE TO BEREAVEMENT MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 100 MAIN ST., TORONTO, ONT.
$5.00	$5.00

Over $5.00 space according to sum.
(Please mark which above sample)
$1.00 for additional names

I enclose $.......... for which to publish my greeting or greeting omitted, in the Holiday Issue as follows:
(Please remit with cheque or money order)

NAME(S) ______________________________

____

ADDRESS ______________________________

____

____

____

Greetings Omitted will be published in our regular issues

APPRECIATION

With deep appreciation and sincere wishes that tragedy never visits your home.

The family of the late Katsuichi Araki wish to express their heartfelt thanks and gratitude to all who contributed so generously to the Fund presented to me. It restores one's faith in humanity to realize that there are so many kindhearted and good people in this great city who remember their fellow man when tragedy strikes.

Seiko and Kenji ARAKI and Family.

"The National Odori Committee"

of the
JAPANESE CANADIAN CENTENNIAL SOCIETY

Wishes to invite all qualified musicians of any of the following Japanese instruments: Okoto, Samisen, Shakuhachi and Taiko, to participate with Odori Tour group.

The National Odori group will be touring Canada this summer on concert engagements.

Interested musicians are asked to write, listing qualifications, to:

Mrs. SADAYO HAYASHI,
NATIONAL DIRECTOR,
NIKKA FESTIVAL DANCE GROUP,

124 COMBERMERE DRIVE,
DON MILLS, ONTARIA

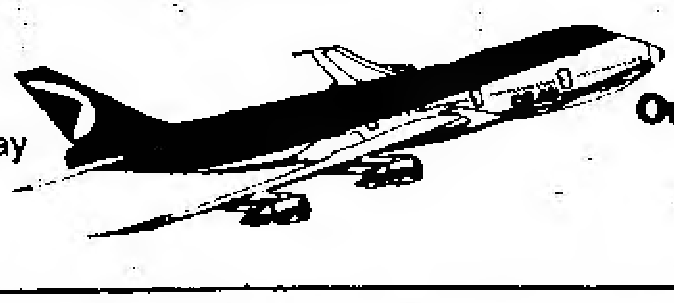
HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
361 LAWRENCE AVE. E.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6393

CP Air announces nonstop 747 service from Toronto to Hawaii.

Starting December 11th.

Orchid Island Service every Saturday and Sunday morning from convenient Terminal 1. Aloha.



Orange is Beautiful.
CPAir

In Toronto's West End
SHITO Karate Dojo
76 Six Point Rd.
Off Islington Ave.
South of Bloor
PHONE 233-3478

Personal Notes Across Canada

Obituaries

MATSUBARA

WINNIPEG — Mr. Keitaro Matsubara passed away on Oct. 18th, 1976 at Health Sciences Centre, aged 80 years, of 217-1310 Archibald St., Winnipeg, beloved husband of Sumio Matsubara.

Mr. Matsubara was born in Kumamoto-ken Japan and came to Canada in 1907, living in B.C. until 1941 and moving to Homewood, Manitoba in 1941. He moved to Winnipeg in 1951.

He was predeceased by his first wife in 1919 and also by two sons Haruo and Hideo. Besides his wife, he is survived by 3 sons, Takeo in Vancouver, Nobuo and Tadao of Winnipeg, 3 daughters, Shizuko in Japan, Kazuko in London, Ont., and Haruko in Winnipeg.

Funeral service were held 11 a.m. on October 21st, at Bardal Funeral Home. The Rev. Y. Masaki and Rev. D. Klassen officiating.

ISSHUKI IN MEMORIAM

KAYAMA, Yotaro — In loving memory of a dear husband, father and grandfather who passed away on November 23, 1975.

He left us quietly,
His thoughts unknown,
But left us a memory
We are proud to own.

Thanks to all relatives and friends, whom have joined and shared the memory of our loved one.

Mrs. Toyo Kayama & Family

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to our many friends and relatives for their kind words, telegrams, floral tributes and koden during the recent loss of a beloved wife and mother Suzu Oyagi.

Chukichi Oyagi
Mr. & Mrs. Tad Oyagi
Mr. & Mrs. Tom Oyagi
Mr. William Oyagi
Mr. & Mrs. George Oyagi
Mr. & Mrs. Frank Isoshima
Mr. & Mrs. Miyoji Sone

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to our many friends and relatives for their words and acts of kindness, expressions of sympathy, floral tributes, telegrams and koden in the recent loss of our dear husband, father, Masao Yoshida.

Mrs. Kikumi Yoshida and Yoshiko
Mr. & Mrs. Yoshio Yoshida
Mrs. Fusako Kanda,
Mr. & Mr. Zenichiro Tani,
Mrs. Nao Morishita,
Mr. Tatsuro Morishita,
Mr. & Mrs. Berdy Davis
Mr. & Mrs. Jiro Hayashi

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 824-1303
Queen Street Restaurant closed but will be opened at University and Richmond St. In near future

D.A. Kutsukake
B.A. Sc., D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
ST. CLAIR CHIROPRACTIC CLINIC
1029A St. CLAIR AVE., W.
(½ block west of Oakwood)
Toronto 653-4273

Greetings Omitted Due Bereavement

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT

Hirokichi Hama
81 Clearview Heights
Apt. 35,
Toronto, Ont. M6M 2A3

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT

Mr. & Mrs. Zenichiro Tani,
138 Hogarth Ave.,
Toronto, Ont.

* * *

Mr. & Mrs. Yoshio Yoshida,
93 Bastedo Ave.,
Toronto, Ont.

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT

Harry and Hatsuo Kumano and family

* * *

Mrs. Tsugino Kawaguchi and family

* * *

Mrs. Kikuno Ikeno and family

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT

Mr. & Mrs. James Noboru Usami and family

* * *

Mr. & Mrs. Masuru Tomotsugu and family

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT

Hideo Nishimura,
Joan and Lori
1616 Howard Ave.,
Burnaby, B. C.

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT

Mrs. Hisao Tanaka,
Tom & Torchy Hatanaka and family
Frank & Sally Hatanaka,
Harley & Betty Hatanaka and family
Eddie & Margaret Nakamura
Howie & Gloria Nakamura, and family
Bob & Doreen Lem

Dates & Doings

Mont. Japan Society Christmas Party

MONTREAL — The December event of the Japan Society Of Canada is our annual Christmas Party. The Japan Society of Canada is happy to invite its members to its annual reception.

It will be held on Saturday, December 18, 1976 at 21:30 hours, at the Japanese Community Centre, 8155 Rousselot (4 streets west of Papineau north of Jarry).

The evening will be most entertaining with songs, games and good music to dance to.

Soft drinks will be served free of charge during the evening. Buffet supper will be served at 23:00 hours.

The organizers count on your presence and hope you will come in large numbers. The success of this evening depends on your participation. This year our single members may come accompanied.

You can reserve your place by calling the following directors as soon as possible: Mrs. Miki Fukuyama — 270-4457 (evenings only), Mrs. Therese Marion — 376-0203, Miss Yukio Matsuura — 489-1831 (evenings only), Mrs. Gladys Krijanovsky — 488-0729 (evenings only). — Montreal Bulletin.

76' TOUR TO JAPAN

Departure	Return	Departure	Return
Dec. 11	Jan. 14	Dec. 18	Jan. 17

It is not too early to plan your Summer and Winter Vacation. To avoid disappointment, please contact us for reservations for: Hawaii, Nassau, Bahamas, Mexico and other points of interest.

Las Vegas Tour Nov. 15 — One week at a bargain price
Toronto — Vancouver return fare: $249.00
South America Tour
Christmas flight to Europe

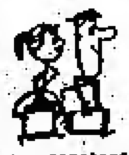
K. Iwata Travel Service
VANCOUVER 254-5101 1115 EAST HASTINGS
TORONTO 162 SPADINA AVE 869-1291

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251

GROUP DEPARTURE TO JAPAN

DEPARTURES	RETURNS
DEC. 19	JAN. 2
DEC. 23	JAN. 10
January 14 –	February 4
January 29	February 28
February 4	February 25
February 19	March 21
March 5	April 4
March 25	April 15

For Information concerning all your Travel needs, Please contact us.



THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
C.R.C.A. — MEMBER — O.R.C.A.
FLAT ROOFING
SHINGLING
ALCAN ALUMINUM
SHEET METAL WORK
EAVESTROUGHING
STELCO STEEL
SIDING DEALER
421-3374 — TORONTO — 291-1673.
METRO LIC. B-124
NISEI OWNED.
"COVERING ONTARIO"

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY PARKING LOT. (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

KOIZUMI KM-3550
AUTOMATIC MASSAGE CHAIR

FEATURING:
- SLOW ROTATING GRIPPING ACTION
- FULLY AUTOMATIC
- CAN MASSAGE FROM NECK TO LEGS
- VERY QUIET OPERATION

Nican Trading Co. Ltd.
1010 MAINLAND St. VANCOUVER, B.C. (Phone) 604-688-9857
(or) 3240 LENWORTH DR. Mississauga, Ont.
(phone) 416-625-3890

Altype And Turf Tie 5-5 While Japan Camera Thrashes Urabe Insurance 8-2

TORONTO. — This was not the week for the guardians of the net as a total of 20 shots managed to elude their efforts and found their destination. Matt Nakamura, the most capable on this day, allowed only 2 to get past him but then, he was also the one who was the least tested.

The first game between Altype and Turf, which ended in a 5-5 tie, provided a very entertaining brand of offensive hockey. Although the quality of play may not have been the equal to that of the professionals', the excitement that was generated was something that is unfortunately not frequent enough in the N.H.L.

The scoring opened early as Rick Inamoto, after having made a rush deep into the Altype zone, found Randy Maeda left unguarded at the doorstep of Altype's net. A flick of the wrist and the score was now 1 - 0 for Turf. This was just a prelude of things to come as this game became a contest of scoring proficiency.

At the end of the first period, Turf enjoyed a 3 - 1 lead with goals going to Randy Maeda (2) and Brian Kitamura for Turf and a single to Roger Inamoto of Japan Camera.

In the second period, the scoring was reversed as Altype tallied 3 more times (Richard Nabeta with 2 and Roger Inamoto with a single.

The third period proved to be the "icing on the cake". One of the highlights occurred when George Anzai skirted around a fallen defensemen and approached Altype goalie Mike Fujiwara on a break-away. George appeared to have the goalie beaten when miraculously, Mike, meeting up to the challenge, just managed to bring his skates around and kick it safely into the corner, thereby preserving this temporary 4 - 4 deadlock.

Altype came back with an opportunity of their own but, unlike Turf, managed to capitalize as Leighton Lee converted the assists of Wayne Kimura and Richard Nabeta to pounce them into a temporary lead.

For the finale, Turf, already enjoying a man advantage, took out their goalie in favour of another attacker. Their strategy proved to be successful when Randy Maeda came through "in the clutch" as he drilled a shot from the point to throw the game into a 5-5 tie with just seconds remaining. Assists on this play went to Tom Fujiwara and Gary Tanaka.

Standout performance were contributed by Randy Maeda and Rick Inamoto of Turf Cleaners and Richard Nabeta and Roger Inamoto of Altype Heat Treatment.

The following match-up between Japan Camera and Urabe Insurance began evenly as the two teams were tied 1 - 1 at the end of the first period. Exchanging goals were Ray Suginomori from Rick Yoshida and Craig Kawasaki of Japan and Gary Kawaguchi from Doug Kawasaki of Urabe.

The party trailed-off as Japan completely dominated the final two-thirds of the contest. The final score of 8-2 is a just representation of that imbalance of play.

Jim Abe unleashed a string of 7 consecutive Japan goals (3 in the econd and 4 more in the third period) before Gary Kawaguchi retaliated with his second goal of the game in the dying moments of the game.

In fairness to goalie Rick Matsumoto, it should be mentioned that he received little or no support from his team-mates. Time and time again, Japan's forwards were left unguarded at the goal mouth. Urabe will have to tighten it up if they hope to end their tailspin (they lost 5-0 to Turf the previous week).

Meanwhile, Japan should be congratulated for a fine display of skating and teamwork. Skating is the essence of their game and in that respect they showed that they are the clas of this league.

The other Japan goals were contributed by Craig Okazaki (2), Ray Suginomori (another to go with his first), Steve Seki, Frank Oda, and Yoshi Hababusa.

As an overall evaluation of Japan's play today, one would have to say that a superb effort was displayed, not only by the smooth forwards such as Craig and Ray, but also by those industrious 2-way players such as Frank Oda.

Nevertheless, the player that most deserved the special recognition for this week was Randy Maeda of Turf Cleaners.

Naotoshi Seko & Jeff Kawasaki

マサ・クラフト
MASA - CRAFTS
CHRISTMAS SALE
1960 Gerrard St. E.
At Woodbine, Toronto
TEL. 698-4151

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO.
TEL. 425-2122
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki

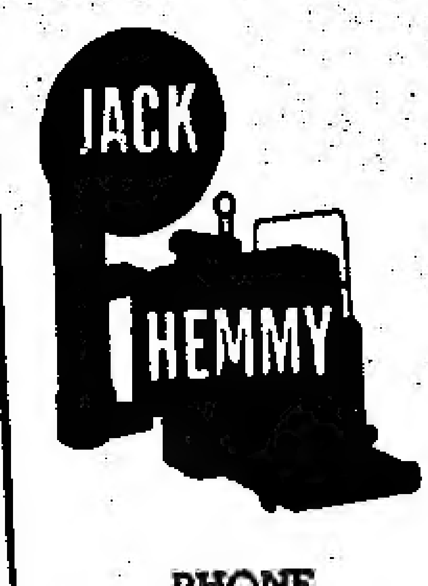
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 2306
2 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONT.
BUS. 961-7715
RES. 429-6206

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V. AND Stereo Components
1066 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBOROUGH, ONT.
PHONE 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East.
Repairs To All Makes

JNT Auto Service
940 MT. PLEASANT ROAD,
TORONTO, ONT. M4P 2L6
2 BLOCKS NORTH OF EGLINTON
TEL. 488-1213
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

YOUR BLOOD
the greatest gift of all



PHONE
621-6067

INSURANCE
Gertrude Urabe
181 Eglinton Ave. East
Suite 201
Toronto, Ont. M4P 1J9
Phone 486-5087
Home 449-9293

Nikko
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2184
Seven Days A Week
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $ for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for . . . . . year/months

$9.00 for 6 Months $14.00 per year

NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

Material Wanted For Special Issue

Stories, articles, photographs, etc. are wanted immediately for The New Canadian's annual New Year's Issue.

We would appreciate writings on club activities, sports, short stories, profiles, "think" pieces, fashions, hobbies, aspirations, poetry, etc. Accompanying photographs or illustrations are also welcome. About 1000 words is a good length, but optional.

All material should be slanted to interest the readers of The New Canadian. All manuscripts submitted should be accompanied by self addressed envelopes with sufficient return postage. While the publisher will take all reasonable care, they will not be responsible for the loss of any manuscript, drawing or photograph.

Mail all material to The New Canadian Year End Issue, 479 Queen Strtet West, Toronto, Ontario immediately. —

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.

FURUYA TRADING STORE 366-5451

Furuya in December is something new and different.
* Chinawares with 1977 designs,
* Nori Gift Pack. A rare Gift Pack.
* Special frozen food from Japan. Edamame, Hiraki-aji, Gyoza, Shumai and many more but limited supply.
* 1977 New Crop Rice: Kokuho, Matsu and Botan Rice.

TRAVEL SERVICE
363-0655
YES: You Can Book Tours by Suntours, Skylark, Adventure Fiesta, Elkin and Wardair At Furuya. Book now to beat the cold.
Going to Vancouver? Remember you can add Mexico and LA stops for only $21.00 more.
Our next big group to Japan leaves April 24. It is fun to travel with your friends and it is much cheaper too.

越前竹人形（六）

水上　勉

喜助は、この女が芦原で何をしている女であるか判断が必要なかった。もういえば、父といっしょに芦原へいったこともあったな。芦原は越前に一つきりの温泉である。この竹神から武生へ出て、福井市に出て、そこから芦原行きの鉄道に乗りかえると、その鉄道につく。沿線の藪も多い。加賀の山代や山中とならんで北陸の温泉地としては山のふかい町である。喜助も父と何かの会合で出かけた時に、泊りはしなかった。大きな旅館の、裏に当って暗い湯とみに部屋と、秋は紅葉をみて父の背中を流した記憶があるだけである。女の記憶はなかった。だが喜助は、女の顔をどこかでみた記憶があったからか、それでは、その時にこの女をみたのであろうかと、思いなおすがそれはわからなかった。

「思いだしよくれやしたかね」

と玉枝はいった。

「いいえ、思い出せません。小っちゃい時に、親父つあんは、わし京へも大阪へもつれてってくれはりましたけど、わたしにはほんの記憶は何んもあらしまへん。あるもンは竹藪ばっかりどすねや。孟宗の孟宗藪、小黒竹の真竹藪、藪ばっかり思いだされますのんや――」

と喜助はいった。

「へーえ」

と、玉枝は白い歯をだしてこの時またにっこり笑った。

「あんさん、藪ばっかりおはして、うちのことはかほ見てとおくれやしまへんなん。もういいだんか。いややわ……」

そういうと、喜助に媚び艶をふくんだ眼を投げて、細いしなやかな手や胸のあたりを寄せもって、今にもこぼしそうに茶をすすった。喜助は女の仕草をみていると、いつもう胸が躍った。暗い藪の中で、二人きりでいることに気づまりをおぼえた。孤独なこの家へ、花のような女の来訪があったことなどは絶えてなかったことだ。

「そんなら、うちをお藪イ案内しとくれやすか」

と女はやがて立ち上っていった。

「へえ」

喜助は立って、先に家を出た。裏のやぶに案内した。

「ぎょうさんの竹ざすな」

と女は瀬戸口のやぶに見とれていたが、やがてわらぐつをひきずってやぶに入った。それは女竹のやぶであった。孟宗藪とちがって葉も細いし、幹も細かった。くしの歯のように生えそろった竹は美しい節をならべ、糸でくくったように白い線をえがいてみせた。

母　**三木キリ**（八三）香川県出身）儀病気療養中でありましたが、十一月十六日に永眠致しました。十八日夜八時よりユナイテッド教会に於てハームズ牧師の下に告別式を行い、翌十九日ワイトチャペル墓地に埋葬致しました節は御多忙中にも拘らず、遠近より多数の皆様が御会葬下さいました上に御丁重なる弔詞、弔電、供花、ご香典等を頂き、遺族一同心より感謝申し上げます。尚故人生前中の御交誼をもあわせて略儀乍ら紙上を借りて厚く御礼申上げます。

122 East 22nd St., Hamilton, Ont.

喪主長男　三木　敏
妻　久子
二男　卓彦
妻　ジョイ
三男　肯郎
四男　年勝
妻　一枝
長女　村上国枝
女婿　吉田貞一
次女　芳栄
三女　吉田アキエ
孫親戚一同

夫　**吉田豊**（五九才）儀病中の処医薬の効なく去る十月二十九日死去、十一月二日ステブストン仏教会に於て岡田小坂、八鍬各開教使により葬儀執行、翌三日マウンテンビュウ斎場にて火葬の節は御多忙中御会葬賜わり過分の御弔詞、御弔電、御香料等を頂き御厚志の程身にしみて有難く、故人生前の御厚誼、病中の御見舞と共に略儀乍ら紙上にて謹んで御礼申上げます。

3771 Broadway, Richmond, B.C.

喪主　吉田芳子
母　吉田ミツ
兄　吉田貞一
　　同　ヨシエ
同　吉田秀治
　　すみれ
弟　吉田芳雄
　　春枝
義兄　辻　重一
　　清子
仝　濱　廣吉
　　勝枝
義弟　松葉日出男
　　多喜江
義兄在日　岩崎定雄
　　キヌ枝
　　濱　吉太郎
　　八重子
　　新出芳春
　　エイ子
親族代表　橋本万壽男

妻　**スズ**（七十二才　神奈川県出身）儀去る十月三十日気分悪しく直ちにスカボロー・ゼネラル病院に入院、十一月二日心臓マヒにて眠るが如く安らかに召天致しました事を生前御知の皆様に御知らせ申上げます。追って十一月三日ト市のツルル葬儀社に於て前夜式を行い、四日午後八時トロント日系人合同教会に於て岩井牧師司式の下に告別式を執行、翌五日マウント・プレザント墓地に埋葬致しました。其の節は御多忙中にも拘わらず、遠近より多数の皆様御会葬の栄を賜り、其上、弔辞弔電、尚又供花、過分の御花料を頂き御芳情身にしみ遺族一同深く感激して居ります。尚故人生前中賜りました御厚情御励みましの御言葉等併せて紙上を借り厚く御礼申上げます。

喪主　大八木忠吉

22 Dolly Varden Blvd., Scarborough, Ont. M1H 2K3

長男　忠照
妻　秋子
次男　トーマス
妻　高子
三男　繁
四男　城次
妻　千賀子
女婿　磯島　晋
長女　明子
孫　一閑
兄　曾根美代治
妻　カツ
在日弟　曾根　実
同　曾根重雄
トロント　三宅ツル
　　渋谷　清
　　同　寿子
親族代表　大津又春
友人代表　内田一作
神奈川同志会
日系ガーデンクラブ
トロント市日系人合同教会

日本への贈物によい塩サモンが入荷

JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO
OPEN·7DAYS A WEEK
S·M·T·W 10a.m. TO 6p.m.　T·F·S 10a.m. TO 9p.m.
221 SPADINA AVE. TORONTO　TEL.862·1082

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
大阪ハウス
安くておいしいすしの店を
お試し下さい。
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

保険一切
火災、盗難、病気、住宅、自動車保険●ご相談に應じます。
木下　律
トロント市
電話―七五九―二六三二
―七五五―七三一七

住宅賣買
昼夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。
お電話して下さい
堀ケン
PHONE 431-9191

アドレス変更の際は以前のアドレスをも書いておいて下さるようにお願い申します
ニューカナディアン

屋根修理一切
住宅のルーフィング、レンガルやり替え、トイやり替え、トタン仕事のご用命に應じます。アルミ及びスチール・サイディング・ディラー。（オ州内をカバー）
（カナダ屋根業協会々員）
オールウエー ルーフイング会社
（二世経営）
Allway Roofing Ltd.
Bus. Phone [illegible]
Phone [illegible]

住宅賣買
どうぞご相談を
住宅の買い、賣り、モゲージのアレンジや賣りなど
黒田ミツ
マンシー・リアール・エステート会社日系主任。
2627 Eglinton Ave. East, Scarboro, Ont.
Tel: 267-1179 Res. 261-2581

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET,　PHONE 924-1303
THE NEW RESTAURANT WILL BE OPENED
AT RICHMOND ST. WEST AT UNIVERSITY
Toronto, Ont.

日本料理
みち
◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
◎新レストラン
ユニバーシティと西リッチモンドにちかく開店します

CROWN LIFE
Frank G. Yada
Mickey Yada, B. Comm.
1050 West Pender Street
Vancouver, B.C.
Phone 682-6511
Res. 325-2528, 685-5856

移轉お知らせ
今回クラウン生命晩市支社はお蔭様で事業日々に發展し社屋狭少のため現在のジョージャ街一ブロックの土地を購入し、二十三階建のビルを建築する事になり、完成まで約二ヵ年半を要しますので西ペンダー街一〇五〇番に移轉致しました。私の三男ミッキーが一昨年より入社し協力して働いておりますから今後とも何卒よろしくお引立ての程お願い申し上げます。
矢田源一郎
ミッキー

自動車の**修理一切**
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービス ステーション
共營者　並木、田上
940 Mt. Pleasant Road,
Toronto, Ont. M4P 2L6
Tel. 488-1213 (Two blocks North of Eglinton)

辯護士　鬼塚敏三
メインズ・オウンシル
[illegible]
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
営業時間　月曜から土曜まで
午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話　二三一―四〇〇〇

國立人類博物館が大乗り氣

百年祭に協力示す

オタワ日系人會も行事を計画

〔オタワ〕カナダの首都オ[illegible]ためオーディトリアムも提供キリい華々しい年中行事としてくれるし、書籍店では『チューリップ祭り』に呼応日系人移住百年に関する資料[illegible]して、オタワ在住日系人料及び書籍などを販売し、より組織された日系人日本的ふんいきをかもし出會協會が、九七七年の日系すみれ音楽を流す。百年祭行事を行うこと　なお同館が所蔵しているになっている。　日本の美術作品を全部とり

國立人類博物館でもこの出し、日系人百年祭の展示日系人の企画に喜んで協力をかぎることと考慮してする態度を示し、日系人のいるが、展示会は六月三十催しに對する施設提供及び日までつづけられるはず。その他の便宜を計ることに　オタワ日系人社會協會はなった。日系カナダ人歴史的　このほど百年祭委員会を構資料は同博物館で初公開され成、小井チッド氏が委員長れるもようが、全カナダ・に選ばれた。同委員会ではテレビで放映されることにもは、チレナー・ダンス會、柔なっている。　道大会、おどり、コンサー

同博物館の専門家たちはト及びピクニックなどの催日系人高齢者[illegible]しを計画しているが、全加[illegible]することにも協力百年祭委員会に連絡するとし、展示場も、[illegible]とにしている。

日系人の積極的見解

リッチモンド紙社説でとり扱う

全加日系市民協会は今井が社説に取り上げ、日系カナダ人[illegible]会長名で、このほかナダ人がこの事件についてど勧めしたカナダ首相が、「積極的な見解をしている」木首相を招いて懇談会を開し、全加市協の態度を聞いた際に、戦時中日系人全面的に支持した。とくにカナダ人が受けた待遇はカナダ首相が一九七七年はダとして決して誇りとする日系カナダ人の百年祭に當ものでないと語ったのが賞をとも、三木首相に傳え傳されて「謝罪」したと報じたことにより、日系人の百年祭に[illegible]けたと非難した事年祭行事に對し、オタワ政府を[illegible]した　府もなんらかの援助を寄贈し

その論説をよく読んだ上向けるべきだと言外にふくリッチモンド・レビュー紙ませたのを日系人は喜んでいる、と論じている。

年末郵便サービス制限される

トロント地區の年末郵便サービスは次の通り制限される。

△郵便サービスはクリスマスデー（十二月二十五日）とニューイヤデー（一月一日）にはない。

△特別デリバリーサービスが十二月二十六日（日）及び二十七日（月）及び二十八日（火）にあり、一月二日（日）及び三日（月）も同様のサービスがある。

△通常サービスは一月四日から再開される。

日系人の功績の反映

＝岡田總領事が實感を語る＝

トロント新任の岡田總領事夫妻歓迎夕食會がトロント市協と日系会館共催で去る二十八日會館の西ルームをぎっしり埋めて盛況裡に行われた。田中きすゑ夫人が司會、来賓席の紹介後、西村登美さんによる出席者の紹介があり、ついで一世部鹿島、ト市協井手エドワード、会館理事長池田シッド、ニューカナディアン社長梅月高市諸氏による歓迎の言葉があり、岡田氏夫妻が謝辞を述べた。

岡田總領事はトロントに着任後一カ月半だが「ここは仕事のしがいがあるな」と實感し、積極的に各レベルの社會人と接觸していると語し、全体的にいって日加關係はきわめて好調だということ、そして在住日系人の功績がそれを反映していることを自覺していると語った。

岡田夫人の父はドクターで現在八十の高齢ながら患者の世話に追われているし母は七十をこえているので、一世たちをみると、両親のような親しみ深さがわいてくると話した。岡田夫妻はすばらしい美聲で合唱し、獨唱して拍手をあびた。

オタワ日系人会

〔オタワ〕オタワ市在住日系人は去る十月、オタワ日系人社会協会を結成し、会員相互の親睦を計ることになった。△会長は白石トニ△副会長清水邦雄△幹事下村ジェーン夫人△会計高橋ジューン夫人△百年祭委員会議長小倉テッドの諸氏

人權法案

近く國会へ

〔オタワ〕ロン・バスフォード司法大臣は今週議会に提出する『人權法案』を披露した。それによると、政府は五人ないし九人までのコミッショナーを任命し、人權委員會を構成、人種的差別に對する自由的な調査の權限を與えることにする。

また電話による『一定人種を攻撃する録音』も違法とすることになった。たとえばオ州内ではウエスタン・ガード（白人優越主義の團体）がユダヤ系人らを對象とする録音を電話で流しているが、州法ではそれをストップする權利がないので犯罪法を改正して人權委の權限内に組み入れることになったわけ。

カナダ・ドル ぐんと下落

〔オタワ〕今年の八月ごろカナダ・ドルは米ドルよりはるかに高値を呼び、加一弗は米一弗二、三セントとなっていた。ところがケ州選挙の結果カナダの經濟界がどうなるか、という不安が生まれ、カナダ・ドルはしだいに下落、今週には九三セントにまでとなり、夏から約六セントの安値となっている。

金融筋の専門家によるとカナダ・ドルは更に下落、九十二セントないし九十三セントにまでなろうとみている。

○ト市一世部評議員會は十日（金）夜八時から日光ガーデンで例會を催す。

○トロントもみじ会は來る十四日（火）クリスマス・パーティーを催す。

▽退院　ト市の野田菊野さんは長らく入院加療中であったが、去る二十七日全快退院した。

○訂正　三十日付本紙に所報した畑中ピィ氏についての記事は誤報で母親は日系人で、父親（事故死）が白系人であった。現在、畑中さんが、ピルの出生以来の義父である。

■死亡

△リッチモンドの吉田豊氏（五九）は十月二十九日死去、十一月二日スティブストン仏教會で岡田、小坂、八雲各開教使により葬儀を行い、三日マウンテンビュウ葬場で火葬した。

△トロントの栗田ハツさん（八二）は十一月十八日死去。三十日夜八時より日系人合同教會で行われ、二月二日千前ヨーク墓地に埋葬した。

お知らせ

「国際協力事業団トロント駐在員事務所」は、カナダ政府の方針に沿い、このほど閉鎖することになりました。「在トロント日本国總領事館」は十二月一日別記の場所に總領事館「分室」を設け、主として移住關係事務を行ないます。

前記「駐在員事務所」で取扱っていた事務は、今後同「分室」において実施します。担當職員は西岡徳人です。

Annex Office,
Consulate General of Japan
Suite 2701, P.O. Box 93
Toronto Dominion Centre,
Toronto, Ont. M5K 1G8
Tel. 364-1627

在トロント
日本國總領事館

御禮

私事去る九月十八日怪我のため入院致しましたが、経過良好で十一月二十七日無事退院致しました。入院中は多数の方々から御見舞下さいました上に、温かい励めの言葉を頂きましたことを身にしみて有難く感謝申し上げます。先づは退院のお知らせかたがた厚く御禮申し上げます。

野田菊乃
子供一同

○郵便で有意義な贈り物としてニューカナディアンをお使い下さい。父母や子供さん、お友達への贈物として喜こばれています。購讀料一年十四ドル

……訪日観光團……

出發	歸國	出發	歸國
十二月一九日	一月　三日	一月二九日	二月二八日
十二月二三日	一月一〇日	二月　四日	二月二五日
一月十四日	二月　四日	二月一九日	三月二一日
		二月　五日	四月　四日
		三月二五日	四月一五日

本店　タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5696

支店　タイムスクエア旅行社
Branch Office — 1157 Melville St.,
Vancouver, B.C. 681-7251

新入荷

○日本さといも（小つぶ）
○千切大根（品質上等）
○酒粕（つけもの用）

◎お正月の御ちそうの用意は早や目に御注文下さい

ダンダス ユニオン店

電話 三六四―七六九二 三六六―三六六三

DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas Street West, Toronto
TEL. 366-3663 — 364-7692

冬季の訪日ツアー

出發	歸着
十二月　四日	一月　七日
十二月十八日	一月十七日

○少し早い様にとお考えの方々も居られる事でしょうが、冬休みのご旅行計畫を早目にお立て下さい。ハワイ、ナッソー、バハマスその他の島々へのパッケッヂツアーを用意してあります

○トロント・バンクーバー往復　二四九ドル
○南アメリカ格安運賃○クリスマス歐州向けフライト

晩市　岩田旅行社
1115 E. Hastings St. Vancouver, Phone 254-5101

トロント岩田旅行社
162 Spadina Ave. Toronto Phone 869-1291

ケン岩田　Res. 762-4743

コイズミ自動マッサージ機

コイズミ自動マッサージ機

KM-3501(?ツ?り)

●上下左右・前後の周行のもみ味

●もみ上・もみ下がワンタッチ切換

●ボタン操作でフルオートマチック

●自動上下

(總代理店) NICAN TRADING CO. LTD.
1010 MAIN (AND) ST. VANCOUVER, B.C. TEL: (604) 688-9857
(又は) 3240 LENWORTH DR., MISSISSAUGA, ONT. TEL. (416) 625-3800

犬と人間のはなし

日本の友人が朝日新聞の「犬と人間」を切り抜いて送ってくれるので、いつも興味ふかく読んでいるが先頃とどいたものの中に犬について次の様なものがあった。(TU)

※

ヤンクリの強制で、飼い主の帰りを十年も待ち続けた犬がいる、という新聞記事が、ソ連国内では大変な反響を呼んだらしい。

犬の服従精神も、さまだす人もあったそうだ。忠犬ハチ公のソ連版である。名古屋港でも、カ月間、あるじの船を待ち続けた、雑種の犬」が現れた。ふと船外にでたため、飼い主の西ドイツ船に置き去られた犬、ハーシャンは、以来、岸壁を離れず、港の男たちの介抱のおすそわけにあずかりながら、船を待ち続けた。西ドイツ船が港に近づいた時はすぐわかって走り寄り、一気にタラップをかけのぼったという。

犬は三日飼えば三年恩を忘れぬというが、いくら飼っても、愛情がなければここまではなつかない。船員たちはよほどハーシャンをかわいがっていたのだろう。愛情さえもらえば、犬はひたむきにそれにこたえる。

日本書紀にも、戦場で討ち死にした主人のそばを離れず、敵を寄せつけず、そのまま食べものも食べずに死んだ犬の話がでてくる。動物文学者の平岩米吉さんによると「ハーシャンの場合でも、人間は忠誠とうけとるが、犬としては当然のことをやっているまで」なのだそうだ。

アテネの武将クサンチイポスは船出のさい飼犬を捨てた。犬は海中に飛びこみ、船と並んで泳ぎ続けたが、目的地に着いた時は力つきて死んだという伝説があるが、これは人間のほうが犬を裏切った話である。

犬の鼻には魔法がある、と平岩さんはいう。愛犬をタクシーに乗せたら毛をたててうなった。運転手にきくと十日前に大きな雄犬をのせたという。そのわずかに残るにおいから相手の雄雌、大小をかぎわけるわけだ。犬はまた鋭い方向感覚をもつ。岐阜の友人に譲った愛犬が四百キロを歩きぬいて東京の元の飼い主の家にもどった、といった話をよくきく。

超能力をもつのは犬に限らない、中国の地震解説書によると、地震の前に、ヘビはねぐらをはいだし、ハトはおびえて飛び回り、スッポンは水面におどりでて鳴く、といった現象がおきる。いずれも人間の知りえない野性の感覚が地震の前ぶれを探知するのだろう。

訪日中につき年末年始の御挨拶を欠礼致します
坂本卯之助
須賀枝
11880 Railway Avenue
Richmond, B.C. V7E 2B9

訪日中につき年末年始の賀状を失禮します
松下甚松
峰子
521 Vale Place
Oakville, Ontario

訪日中につき年末年始の禮を欠きます
中島さと
(トロント)

旅行中につき欠禮します
露木海蔵
同 タマ

老齢につき年末年始の禮を欠きます

鬼崎富士太郎
久子
98 Hallam Street
Toronto, Ont. M6H 1W8

本川キセ
371 Pacific Avenue
Toronto, Ontario

足立隣
CHIKA ADACHI
C/o General Acres Lodge
2-102-5th Ave. So.
Lethbridge, Alta. T1J 0S9

伊藤平造
ひで
140 Poplar Road
West Hill, Ont. M1E 1Z7

久岡市郎平
同 キン
911-9th Avenue N.
Lethbridge, Alta. T1H 1E9

数野しを
4595 Culloden Street
Vancouver, B.C. V5V 4N7

伊吹政治
同 きく
20 West Lodge Ave.
Toronto, Ont. M6K 2T4

及川仲
及川きみゑ
1063 Pape Avenue
Toronto, Ont. M4K 3W4

老齢につき年末年始の賀状を失禮して、紙上より御挨拶申し上げます
青木ます子
289 West 33rd Ave.
Vancouver, B.C. V5Z 2K5

日本で不幸がありましたので年末年始の禮を欠きます
数田喜代三
2435 Dundas Street
Vancouver, B.C. V5K 1P6

喪中につき新年の御挨拶を御遠慮申し上げますと同時に皆様の御多幸を祈ります
門田勘太郎
KANTARO KADOTA
10288, 132nd Street
Surrey, B.C. V3T 3T7

ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.

LOBBY OF HOLIDAY INN – DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1.
TEL: (416) 368-3025

エリート・ツアース旅行社

特別航空券一年間有効 往復 片道

トロントーロスーシスコーホノルルー東京

●ロス シスコ滞在自由

●毎週五便出發及び歸り自由決定

トロントーバンクーバー一東京

●バンクーバー滞在自由

●毎週火，金曜日出發及び歸り自由決定

トロントーロンドンーホンコンー東京

●ロンドン ホンコン滞在自由

●毎週月，金曜日出發及び歸り自由決定

AMERICAN AIRLINES TOUR PACKAGES

Los Angeles & San Francisco	7 Nights 8 Days	$358
Las Vegas	3 Nights 4 Days	$279
Los Angeles & San Francisco and Las Vegas	6 Nights 7 days	$439
Hawaii	7 Nights 8 Days	$392
Hawaii Los Angeles	13 Nights 14 Days	$532

The Multicultural History Society Of Ontario

オンタリオ州内のすべての市民の移民，エスニック・グループおよび多様文化的經驗にふれた資料を蒐集し，保存するためにオンタリオ州多様文化歴史協会がこのほど設立されました。

この協會はウインタリオにより財源的援助を受けており，オンタリオ記録保存館と緊密な連絡をとっております。すべての社會の協力を得て協会は私たちの記録館，各大學および圖書館が多様文化の學習や研究のセンターになるよう援助していきたいと思います。

本協会はかかるプログラムに對し，奉仕者として，または研究者として關與することに興味を抱く者は協会宛に文書で問い合わせるよう希望いたします。

The Multicultural History Society of Ontario
5 Hoskin Avenue
Toronto, Ontario M5S 1H7

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 368-6060
Second class mail No. 0366
毎週火・金二回発行
購読料金 半年九弗 年十四弗 (前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

日本の総選挙で各党の当選予想

自民は安定線(二七一)とるか

〔東京時事〕時事通信社は[illegible]伸えたにも拘わらず、前回[illegible]の二七一人を下回る。[illegible]このほか保守系無所属候補に伸えて全国・八〇選挙区で展開されている選挙戦[illegible]十〇人の当選が見込まれる情勢をさぐってみた。そのうち七人程度が入党するとの[illegible]一二人のみられ、これを加えてようやく「安定議席」の二七一を越えることになりそう。八[illegible]人が[illegible]当選圏入りしていることが[illegible]。[illegible]九一[illegible]を[illegible]、野党第一党の社会党[illegible]めぐり二三四人が当選線上に[illegible]がすでに二〇五人当選圏入りしているが、前回選挙のでひしめいている。

[illegible]によると、自民一三四人当選を数人上回る[illegible]党はすでに[illegible]人が当選[illegible]にとどまり、[illegible]とし[illegible]圏入りしたほか、九〇人が[illegible]ていた「一三〇人当選」に[illegible]上にあり、そのうちは[illegible]はないようだ。

また公明党は三六人がす[illegible]〇人が圏内にすべり込むものとみられる。これによって圏内入りしたともみられ[illegible]最終的には四四年選挙の当[illegible]六[illegible]となり、[illegible]は四七人とほぼ同程度[illegible]時点での[illegible]六八をやや上回復して野党第二党[illegible]下回っている。[illegible]との地位を[illegible]する可能性が[illegible]で、今回は[illegible]大きい。

日本側がカナダ当局に提出した操業内容によると、日本は年間三千トンのブラック・カッドを漁獲し、同数量のポーチもとるというにある。この二魚族はカナダには過剰だとされている。

ケ州首相答う

〔ケベック〕ルネ・レベック州首相はツルドー首相がケ州分離については国民投票に問うべきだと全国テレビ放映したことに答え、「ケベック州の将来を決定する国民投票を承認するわけにはいかない。我々の運命は我々自身の手中にあるのだ」と反論した。

手数料金一千万弗払う

カナダ原子力公社が三カ國へ

〔オタワ〕今週明らかにされたところによると、カナダ原子力公社はアルゼンチン、韓国、日本への原子炉売却を容易にするために、一、〇〇〇万ドル(約三〇億円)以上の手数料(コミッション)を支払ったという。マクドナルド会計検査院長官が国会に提出した報告によると、日本での手数料の受領者として、ロッキード事件に関与した丸紅の名をあげている。

なお、カナダ通信が伝えたところによると、マクドナルド長官の前任者であるヘンダーソン前長官は一九七三年当時、ツルドー首相に警告を発り、カナダ公社のワイロ支払いについて、同首相の注意をかん起したといわれる。

同前長官がその書簡の中で特に触れたのは化学製品をつくるポリマー公社の例で、同公社は一九七二年スイスの子会社を通じ、欧州の顧客に対し約二〇〇万ドル(約六億円)のワイロを支払ったという。(時事)

対日宣言

歐州共同体

〔東京時事〕外務省は今週欧州共同体首脳会議の対日貿易問題討議について「輸入規制などのきびしい措置が回避されたことは豫想通りとはいえ、おだやかな対日宣言に落ち着きそうなのは喜ばしい」とホッとした表情を見せている。

歐州共同体は共同市場における日本品の大巾な進出に対して、腰をすえて取り組む姿勢が示されているだけに、日本としても今後、目にみえる農産品輸入を進展させなければ、日本のその場かぎりの態度にかえって反撥が強まることが懸念される。

西部沿岸漁者組合怒る

二百海里に日本の操業許すと

〔東京時事〕二十三回[illegible]北[illegible]と[illegible]したところ、ニュース太平洋漁業委員会の会期中がカナダの漁業労組にこのカナダと日本代表の非公式ほど[illegible]した。会合で、来年一月一日より[illegible]二百カイリ[illegible]水域内に日本漁船の立入り[illegible]で認めること

太平洋岸の漁業労組は、かかるオタワ政府の出方は「カナダ漁業に対する裏切り」だときめつけている。

カナダ議員は食い過ぎ

自由黨が五七%で上位

〇…ブッフェーでおかわり自由、カクテル・パーティー招待頻々でカナダ国会議員の食生活に、その影響がハッキリ示し出されていることが十二月號の「カナディアン・コンスーマー誌」に出ている。

〇…太りすぎの議員が最も多いのは自由黨で五七%、保守黨は四五%、社信黨は三三%、新民主黨はわづかに二五%。ほとんどの議員たちは「飲みすぎ、食いすぎで運動不足」が太る原因だということを承知している。

〇…新民主黨の前黨主ダグラス氏は「最もよい運動は召し上れといわれる度毎に首を左から右へ、右から左へふることである」といっている。

五輪タワーなど建設を中止か

ケ州新政府が考慮

〔ケベック〕レベック新首相は自由黨前政府が肩入れして建設したモントリオールの五輪スタジアムに建てる予定のタワーとアンブレラ(カサ)のようにカバーする仕掛けの天井建設をキャンセルすることを考慮している。

この二つの建築はすでにつくられてフランスに保管されているというが、キャンセルすることで少くとも二億弗の節約になる。新政府の関係大臣たちは五輪建物にこれ以上、巨費を投じることにはいずれも反對の意向である。

青年娯楽遺響の新大臣でさえ、五輪スタジアムの仕事を完了することはできるだけ安上りにしたいといっている。

聖公会に初の婦人牧師

〔オ州セント・キャサリン〕カナダで最初の婦人司祭六名のうち二名が今週當地の聖公会地區に任命された。當地出身のベバリー・シャンレー牧師(三七)とメリー・ハーカス牧師(二八)で、僧職就任式には報導陣が両婦人牧師を追いまくって、二人をビックリさせた。

他の四人もカナダの各地で聖公会の牧師に任命された。婦人牧師が誕生することには約三百人の牧師らが反對の理由書にサインして同宗派の首脳者に強く反省を求めた。

カナダへ調査團

對潜機に關心

〔東京時事〕防衛廳がカナダの對潜哨戒機「シービー一四〇」調査のため派遣する調査團(團長=渡邊伊助防衛審議官)は二十七日羽田を出發ニューヨーク經由カナダに向った。一行は國防省、補給省などのほかカナディア社など航空機・同機器メーカーなどを歴訪し、シービー一四〇の性能や日本への技術公開の意向の有無について調査中。一行の歸國は十二月五日の豫定。

〔東京〕日本の有力各紙は今週、日本は米国の二百海里經濟水域の設定に真向から反對するより、あっさり承認して、できるだけ多くの好條件をうける漁業協定を結ぶことに、日本政府が決定したと報道した。日米間の新漁業協定は成立の見込みなく、日本の漁者は米水域から完全締め出しをくらうことになろうと憂慮されている。

日本の他五カ國

國連で非難さる

〔國連〕國連總會は今週、米国、英国、佛国、西獨、イスラエル及び日本の六カ國は人種差別国南阿共和国に協力しているとする決議を採擇した。投票結果は賛成九七、反對一一、棄權二八で、イスラエルが欠席したのを除き指名された五カ國はいづれもこの決議に反對票を投じた。ベルギー、オランダ、ルクセンバーグ、イタリー、デンマーク及びアイルランドも決議に反對票を投じた。

今年末再び郵便ストか

交渉打切りで形勢不安

◎昨年のいまごろでは全加郵便ストで、ギフトやカードのメールなどがどうなるかと案じられていた。成行きしだいでは今年も年末郵便ストになりそうな形勢である。

◎政府任命の調停者が、郵便従業員労組の交渉代表との話し合いを突如ストップし、交渉再開がいつ行われるのか、双方とも「知らない」という不安な状態となっている。しかし、同時に双方とも「望みはすてない」とし、話し合い再開に努力を拂うという。

◎勞組側では郵便物の處理を機械化すること自体には反對しないが、それを実施に移す三カ月以前に勞組側に通告することを要求、實施までにそのポストに働く従業員のトランスファーなどの問題をスムーズに行いたいという点を郵便局側では全く無視しているというのが、勞組が不滿とする點である。

日本に初のエミー賞

国際的に優れたテレビ作品に與えられる一九七六年度國際エミー賞(ノンフィクション部門)で日本テレビのドキュメンタリー・フィルム「君は明日をつかめるか」が受賞作品に決定され、先週ニューヨークで授賞式が行われた。